



www.bibliotheques.paris.fr

La liste des membres du comité LETU :

Sandrine Cambou,
Claudine Freulon,
Marie-Cécile Louvard,
Catherine Simonin,
Michelle Susini.

Le groupe littérature rédige plusieurs centaines de notices chaque année sur tous les livres concernant la littérature (études et essais littéraires, poésie, théâtre, biographies). Il nous a semblé important de mettre en valeur notre travail et de faire partager un aperçu de la production éditoriale de ces deux dernières années concernant la poésie.



poésie contemporaine

TOUTE L'INFO
au 3975* et
sur **PARIS.FR**

*Prix d'un appel local à partir d'un poste fixe sauf tarif propre à votre opérateur

MAIRIE DE PARIS



juillet 2010

La poésie contemporaine

Cette sélection d'ouvrages de poésie moderne et contemporaine n'est qu'une petite partie de la production éditoriale 2009-2010. De nombreux éditeurs publient de la poésie française ou traduite. Il suffit de se rendre au Marché de la poésie en juin place Saint-Sulpice ou de consulter le catalogue du Centre National du Livre, commission Poésie. La richesse et la variété de la production poétique sont peu connues du grand public.

Le texte poétique n'est pas facile à lire : proche de la philosophie (ontologie, métaphysique, objectivisme...), il est cloisonné et enfermé dans de multiples chapelles théoriques. Les textes présentés ici sont issus de plusieurs courants qui vont de l'avant-garde expérimentale issue de Denis Roche, Maurice Roche ou Bernard Heidsieck (pour les années 1970) à une poésie qualifiée généralement de lyrique. Avec Liliane Giraudon, David Lespiau, l'anthologie de Laurent Prexl, Laurence Denimal etc... nous présentons une nouvelle génération d'auteurs pour lesquels la poésie est questionnement de l'homme face à une nouvelle société : inhumaine, post-kafkaïenne. Seule la poésie peut mener à bien une enquête formelle qui ne se contente pas d'être un témoignage mais aussi une œuvre d'art. Une belle représentation de la poésie américaine la plus novatrice est présentée ici : Cummings, Ashbery, Dickinson... Les poésies américaines et françaises sont encore proches aujourd'hui. Il manque sans doute beaucoup d'autres textes d'autres cultures mais nous aurons sans doute l'occasion de vous les présenter dans l'avenir.

Les PRECURSEURS

BIELY, Andrei :

Premier rendez-vous Anatolia

Premier rendez-vous, long poème considéré comme une œuvre maîtresse de l'un des plus grands poètes symbolistes russes du XXe siècle. Cette œuvre a été rédigée en 1921 à Berlin, censurée peu après à Saint-Petersbourg. Elle évoque les trois rendez-vous entre le philosophe et le poète, l'ami Vladimir Slovief. Les images, le rythme du passé, la virtuosité sonore donnent l'effet d'un tourbillon éblouissant, d'une grande modernité. A reçu le Prix Russophonie 2010.

CHOPIN, Kate

Sous le soleil de l'été

Bonne introduction à cet écrivain du XIXe siècle du Sud des Etats-Unis, féministe avant l'heure. Un tiers de l'ouvrage retrace son parcours assez atypique dans une Louisiane où se côtoient diverses civilisations (descendants des colons français, Acadiens, Noirs Antillais et Anglo-Saxons), les deux autres tiers offrent une anthologie de ses poèmes en version bilingue.

CUMMINGS, Edward

Estlin & (et)

Suite de l'édition intégrale des poèmes de Cummings. Ce très grand poète américain du XXe siècle est peu représenté dans les bibliothèques et ses poèmes ne sont pas traduits intégralement. C'est une poésie pleine d'humour, de naïveté et cependant influencée par Baudelaire et ses descriptions charnelles.

DICKINSON, Emily

Poésies complètes

Très belle et indispensable édition bilingue des poésies de Dickinson avec une table des premiers vers en anglais et en français. Une poésie originale, d'une grande profondeur et d'une grande beauté dans la tradition romantique américaine.

ELUARD, Paul

Les mains libres, Gallimard (Poésie)

Rédition en livre de poche du recueil paru en 1937. Une édition magnifique, un beau livre, en petit format. L'occasion de (re)découvrir les dessins de Man Ray illustrés par les poèmes de Paul Eluard. L'intuition

partagée entre ces deux géants témoigne d'une grande complicité artistique, d'une création en mouvement à la manière surréaliste.

HUGHES, Ted

Poèmes : 1957-94

Post romantique anglais, époux de Sylvia Plath, l'essentiel de son œuvre poétique est regroupée dans ce volume ; il y exalte souvent la nature avec une démesure nietzschéenne. Il influencera la poésie de Seamus Heaney.

PEREC, Georges

Beaux présents, belles absentes : poésie

Sous ce titre en référence à deux exercices oulipiens, divers textes d'hommages écrits par Perec ont été réunis en 1994. L'édition de poche permet de relire une œuvre rare et un auteur que les artistes contemporains citent très souvent.

PLATH, Sylvia

Ariel

Plutôt connue pour son roman *La Cloche de détresse*, prémonitoire de son suicide à l'âge de 31 ans, S. Plath a aussi écrit des poèmes sous le signe de la mort. Ce recueil a parfois été considéré comme un manifeste féministe car il décrit ses difficultés à vivre en couple et sa révolte contre le système patriarcal dans un style caractérisé par l'extrême maîtrise de la forme.

YEATS, William Butler

Derniers poèmes, Verdier (littérature anglaise)

Les poèmes composés entre 1936 et 1939 (le dernier écrit quelques jours seulement avant sa mort, intitulé *La désertion des animaux du cirque*) démontrent toute la violence de Yeats, sa révolte contre le grand âge. L'audace quasi surréaliste, la crudité des allusions déconcertèrent ceux qui, à l'époque, le découvrirent en revue ; ils furent appréciés à leur juste valeur dans les années 60. Cette édition bilingue propose pour la première fois l'intégralité de ces poèmes traduits.

POESIE EXPERIMENTALE

ASHBERY, John

Trois poèmes

Principal représentant de l'Ecole de New York (Frank O'Hara, Barbara Guest...), J. Ashbery, né en 1927, est reconnu comme l'un des plus grands poètes américains vivants. Ce texte inédit est caractéristique : un nouveau réalisme composé d'un montage d'éléments mettant en valeur les rapports imprévisibles entre les choses.

AZAM, Edith

Rupture

Long poème sous forme de monologue. On pense à l'écriture automatique des surréalistes. E. Azam travaille essentiellement sur le rythme, les images et la typographie. Le texte très soutenu est un appel au monde et à sa beauté.

DENIMAL, Laurence

Projet Gasmol

Ce texte poétique superpose plusieurs strates d'écritures : extraits de journal personnel, fictions, critiques politiques et économiques, informations notées au jour le jour, l'auteur jouant avec les divers systèmes de représentation.

DICKOW, Alexander

Caramboles

Très agréable recueil de poésie bilingue français américain. L'auteur né en 1979 a écrit les deux versions d'un même texte. Il souligne ainsi les heurts provoqués par les deux langues en les maltraitant. C'est un essai de « langue de travers » loufoque et surréaliste.

DOPPELT, Suzanne

Lady Suzie

Ce long poème en prose évoque la découverte de la photographie. Quelques images et montages de l'auteur parsèment ce texte-poème philosophique sur l'image et le regard. La description du réel comme réglage d'un appareil photographique ou poétique.

DORIS, Stacy

Paramour

Une nouvelle déclinaison du poème d'amour sur le mode joyeux et délirant. S. Doris réécrit les grands classiques de la littérature anglaise avec de joyeux chants composés d'allégories, de rythmes, de multiples inventions formelles.

DUBOIS, Caroline

Comment ça, je dis pas dors

Prose poétique sans ponctuation dont le thème est la quête du père. Comment inventer une nouvelle utilisation de la langue courante pour dire le monde. Une poésie inventive et chantante dont les phrases légèrement bouleversées paraissent sculptées dans la langue.

GARCIA, Sylvie

Sanglots sanglés

Belle prose poétique qui dit le profond désespoir d'une jeune femme au bord de la folie. Malgré tout, du fond de l'abîme, sa voix s'élève, lucide, refusant de céder à l'inconscience. A découvrir.

GIRAUDON, Liliane

La poétesse : homobiographie

Autobiographie d'une poétesse sous forme ludique et poétique. L'auteur s'amuse avec son quotidien, ses lectures, son imaginaire et pose les questions fondamentales de tout écrivain : comment je m'arrange avec la langue que j'utilise et avec le réel qui m'entoure et me constitue.

HEIDSIECK, Bernard

Poèmes-Partitions précédé de Sitôt dit

Heidsieck est l'un des principaux représentants de la poésie sonore et de la poésie action depuis 1955, avec notamment François Dufrêne et Bryon Gysin. Cette poésie prend en compte « toute la langue et tout l'homme dans la langue » : un humanisme basé sur un réalisme linguistique dénué de tout pathos et de tout dogmatisme.

LESPIAU, David

Férieré

Prose poétique contemporaine plutôt atypique puisqu'elle s'apparente à un roman policier : une soixantaine de chapitres donnent à voir une intrigue en partie dissimulée autour d'une histoire de meurtre et d'amour. Une forme froide et mate qui laisse percer l'ironie du propos. Pourquoi « férieré » ? parce qu'il semblerait qu'il ne soit possible de tuer que le dimanche.

LOIZEAU, Sophie

La Femme lit

Recueil de poèmes dans lequel l'auteur, avatar de Diane, dit la nudité et les bonheurs du corps féminin qui se contemple. Une écriture charnelle, qui mêle les pulsions et les rêves, et interroge les relations du vers et de la phrase.

MULDOON, Paul

Couffe

Le dernier recueil (en édition bilingue) de l'Irlandais Paul Muldoon, généralement tenu pour l'un des plus grands poètes contemporains de langue anglaise ; lauréat de nombreuses récompenses, il a notamment reçu en 2003 le prestigieux Prix Pulitzer de la poésie. Bien que d'un abord parfois difficile, ses textes sont à connaître absolument.

PREXL, Laurent

Poésure & sculptrie

Une vingtaine de poètes contemporains ont participé en janvier 2010 à une performance poétique au MAC/VAL à Vitry-sur-Seine sur l'invitation du plasticien Laurent Prexl, dans une des salles du musée. Cet ouvrage est donc une anthologie des textes lus accompagnés d'un CD audio (Pennequin, Fiat, Chaton, Blaine, Sivan, Arlix, Maestri...).

SIVAN, Jacques

Similijake

Une œuvre de littérature contemporaine et graphique, comme une installation d'art plastique. L'auteur propose une alliance innovante entre le texte, les recherches typographiques et les images photographiques ou picturales, le tout formant un roman poétique imagé racontant l'histoire de *Jake*.

POESIE MODERNE

ANTHOLOGIE DE L'OULIPO. éd. de Marcel Bénabou et Paul Fournel Gallimard (Poésie).

Depuis près de 50 ans, les Oulipiens se réunissent fidèlement chaque mois autour d'un repas, avec comme ordre du jour « création ». S'il advenait un jour que cette rubrique restât vide, la réunion serait annulée. Cela ne s'est jamais produit. La présente anthologie, préfacée par son chef de file, Paul Fournel, représente ce jaillissement créatif durable, cette énergie collective, celle de L'Oulipo. Elle propose un rassemblement de textes multiformes composés par les Oulipiens morts ou vivants. Pour approfondir cet univers.

BAUCHAU, Henry

Poésie complète (Actes Sud)

Toute l'œuvre d'Henry Bauchau a été éditée par Actes Sud. Voici donc la publication complète de sa poésie réunie en un seul volume. Un long chemin de 60 années (1950-2009) consacré à l'ouverture aux autres et aux différences. Le ton de ces poèmes est celui de la gravité malgré une étonnante facilité de lecture et de plaisir à les lire.

BECK, Philippe

Lyre dure

Une poésie à la fois dure et sensible pleine de mystère. Beck interroge le classicisme du vers comme horizon de la poésie. Une description clinique des conditions de production de l'écriture poétique.

BROSSEAU, Mathieu

La nuit d'un seul

« On ne sait jamais qui parle » dit M. Brosseau. Il montre dans ses poèmes la multitude d'objets intrusifs qui nous entourent (livres, pensées, esprit, zoo humain...) et il construit son espace. *La nuit d'un seul* est le récit d'une expérience poétique : comment le poète fait naître en lui l'image de l'autre.

DELISSE, Louis-François

Les Lépreux souriants

Cette suite de petits récits écrits de 1954 à 1961 au Niger évoque de manière poétique le quotidien difficile de la population. Journal très intense, plein de souffrance, de vies perdues proches de la mort. Première édition d'un très beau texte.

FANTE, Dan

Bons baisers de la grosse barmaid.

Un poète américain assez cynique et violent (ses relations avec son éditeur se passent avec une arme à feu, il met en boîte le milieu littéraire parisien). Recueil de poésies qui « déménagent ». Lecture tout à fait réjouissante

FOREST, Philippe

Haikus, etc. suivi de 43 secondes

Ce texte est une réflexion sur les rapports entre le réel et la création littéraire. A la fois essai et méditation sur le théâtre No, la littérature et la peinture, il replace aussi le haïku dans l'histoire de la poésie japonaise. *43 secondes* évoque Hiroshima.

FOURCADE, Dominique

Citizen Do

(Do pour Dominique) réunit plusieurs textes, dont un hommage à René Char ; Dominique Fourcade parle avec ferveur de l'aîné qu'il a connu et admiré. Des suites de poèmes, des *chansons* dédiées à sa petite-fille Saskia, composent également ce bel ensemble où il s'agit d'« oser être une voix » et de faire « l'expérience de la connaissance qui est indissociable de l'écriture-contact ».

GATTI, Armand

Les arbres de Ville-Evrard lorsqu'ils deviennent passage des cigognes dans le ciel : poème

Cinéaste, dramaturge, poète... Armand Gatti est une figure originale de la création contemporaine. Il transpose dans ce texte son expérience théâtrale en un poème illuminé et spectaculaire. Cette écriture de la folie (inspirée par Artaud et Camille Claudel) est extrêmement vivante et active.

GEORGE, Stefan

Poésies complètes

Ce poète allemand symboliste, inspiré par Mallarmé qu'il a rencontré et qui l'admirait, est assez méconnu, bien que considéré par certains comme l'un des plus grands. Créateur de sa propre langue, d'un allemand romanisé qui surprend ses lecteurs, cette figure aristocratique et charismatique de la littérature germanique écrivit une poésie lyrique et souvent messianique. L'édition regroupe ses sept recueils, et présente en outre l'avantage d'être bilingue.

JOUET, Jacques

MRM

Dialogues poétiques avec Marie-Renée Morin en vers de 14 syllabes. Le poète évoque sa famille, ses rencontres, la guerre. Une poésie biographique pleine de questionnements, de narrations.

LAUDE, André

Œuvre poétique

Dans l'ordre de leur publication, les œuvres complètes du poète décédé en 1995, surnommé « le soleil noir de la poésie » ou encore « l'homme-cri ». Se revendiquant comme révolutionnaire, anarchiste et situationniste, il met son écriture lyrique au service de sa révolte.

LE TELLIER, Hervé

Les amnésiques n'ont rien vécu d'inoubliable...

Aphorismes en réponse à la question : «A quoi penses-tu? Je pense que... » Les considérations de ce poète oulipien vont de la plus banale à la plus subtile, en passant par les évidences et les jeux de mots. C'est plein d'humour, c'est réjouissant.

OMBRE DE LA MEMOIRE : anthologie hispano-américaine

Cette belle anthologie regroupe plus de 70 écrivains d'une dizaine de pays hispanophones ; elle part de l'œuvre de Ruben Dario et finit en évoquant les contemporains, couvrant donc à peu près un siècle de littérature. Le lecteur redécouvre avec bonheur de très grands auteurs de renommée mondiale (Borges, Neruda...) et peut également apprécier d'excellents écrivains moins connus du public européen. Un ouvrage de référence.

PICARD, Georges

Variations sur le réel

Né dans un milieu ouvrier, il fait des études de philosophie et devient communiste révolutionnaire, et journaliste. Décidant de sacrifier sa vie sociale pour s'engager en littérature, il est surnommé « l'anachorète du 15^e arrondissement. » Auteur d'une quinzaine d'ouvrages, ses textes sont écrits sobrement et remarqués pour la qualité de leur style. Dans celui-ci, il interroge : «Qu'est-ce que le réel ?» Un texte subtil et poétique où il montre avec humour, à travers quarante-deux *variations*, diverses facettes de l'être au monde.

POESIE MEXICAINE : anthologie

Cette édition bilingue d'un siècle de poésie mexicaine a été réalisée par Claude Beausoleil, lui-même poète et traducteur. Des représentants de

cette écriture souvent fascinée par la mort, on ne connaît guère qu'Octavio Paz ; cet ouvrage nous propose de rencontrer les autres.

REDA, Jacques

Battement

Poète, éditeur et chroniqueur de jazz, Jacques Réda explore dans ce récit poétique - paru conjointement avec *Battues* - les territoires de l'intime. Il bascule du réalisme au rêve, évoquant aussi bien la mystique que la musique de jazz. Une très belle écriture.

SEGOVIA, Tomas

Cahier du nomade

Né en 1927 en Espagne, Segovia arrive comme de nombreux réfugiés au Mexique en 1940. Ecrivain, professeur et traducteur, c'est une des figures majeures de la littérature hispanique. Sa poésie sensuelle et complexe pose les grandes questions de l'existence. Ce texte retrace son expérience de l'exil.

STEFAN, Jude

Que ne suis-je Catulle

Le titre est une réponse à une lectrice qui l'avait provoqué. De magnifiques poèmes d'adieu au monde, de retour sur la vie et le temps écoulés, et de méditation sur la mort à venir ; par un poète né en 1930, longtemps professeur de lettres classiques, auteur de nombreux recueils de poésie ; un écrivain incontournable du paysage littéraire français.

TON MONDE EST LE MIEN : anthologie

Recueil de poèmes inédits autour du prix Max-Pol Fouchet, avec la participation de membres du jury et d'anciens lauréats. La multiplicité des voix et des formes permet de s'initier à la variété de la poésie contemporaine, à travers des auteurs confirmés et d'autres à connaître davantage.

WALDBERG, Michel

Poésies

Né en 1940, poète, traducteur (de Roth, de Lowry...), essayiste, polémiste, c'est un écrivain complet, et un intime des artistes (Duchamp, Breton). Cinquante ans de poésie - souvent expérimentale - des textes très divers, des calligrammes; un beau recueil agrémenté de sept «intercalaires» d'Alechinsky.